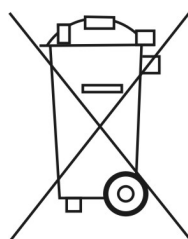


istruzioni per l'uso
operating instructions
Bedienungsanleitung
instrucciones de manejo
mode d'emploi
gebruiksaanwijzing

03081000	Tondo F 80W 3200K, black
03081001	Tondo F 80W 3200K, white
03081002	Tondo F 80W 3200K, silver
03082000	Tondo PC 80W 3200K, black
03082001	Tondo PC 80W 3200K, white
03082002	Tondo PC 80W 3200K, silver



ENGLISH – TABLE OF CONTENTS

Important safety norms	page 2
1. Check box content.....	page 2
2. Weight and dimensions.....	page 3
3. Important notice before installation	page 3
4. Voltage.....	page 3
5. Frequency	page 3
6. Mounting a colour filter and/or the barndoor.....	page 3
7. Installation.....	page 3
8. Connect to the power supply	page 4
9. Controls and functions.....	page 4
10. Cleaning and maintenance	page 4
11. Spare parts	page 4
12. Warranty	page 4

ITALIANO – INDICE

Importanti norme di sicurezza.....	pag. 6
1. Controllo del contenuto dell'imballo	pag. 7
2. Peso e dimensioni	pag. 7
3. Prima dell'installazione	pag. 7
4. Voltaggio.....	pag. 7
5. Frequenza	pag. 7
6. Montaggio di un filtro colore e/o del paraluce 4 alette.....	pag. 7
7. Installazione.....	pag. 8
8. Collegamento alla rete elettrica	pag. 8
9. Funzionamento e comandi.....	pag. 8
10. Pulizia e manutenzione	pag. 8
11. Parti di ricambio	pag. 9
12. Garanzia	pag. 9

ESPAÑOL – ÍNDICE

Importantes normas de seguridad	pag. 10
1. Inspección del embalaje.....	pag. 11
2. Peso y dimensiones	pag. 11
3. Importante – Antes de la instalación	pag. 11
4. Voltaje	pag. 11
5. Frecuencia	pag. 11
6. Montaje de un filtro de color y/o de la visera de 4-hojas.....	pag. 11
7. Instalación.....	pag. 12
8. Conexión a la red eléctrica.....	pag. 12
9. Mandos y funciones.....	pag. 12
10. Limpieza y mantenimiento	pag. 13
11. Repuestos	pag. 13
12. Garantía	pag. 13

LDR Conformity Certificate – Certificato di Conformità – Konformitätserklärung - Certificado de Conformidad	Page 14
Complaint form – Modulo di reclamo – Reklamationsformular – Hoja de reclamaciones	Page 15
WEEE Directive – Direttiva RAEE – WEEE Richtlinie – Directiva RAEE	Page 16

ENGLISH

Thanks for having chosen Luci della Ribalta srl. We hope our products and services meet your requirements, but should this not be the case, we kindly ask you to contact us directly to help us supply you and all our customers with better and better quality. The product you purchased has been manufactured with maximum care and selected components, but should you, for reasons beyond our control, have received it damaged, we kindly ask you to contact the dealer who supplied the product to you. To help you in this casualty, a form is supplied at the end of this manual.

Carefully read user's instructions before using this lighting unit

The instructions given here below ensure a safe and correct usage of this product. User's failure to comply with the installation, operating, maintenance and safety procedures mentioned in this manual, as well as those generally applicable to this lighting equipment, may cause the luminaire not to perform as expected.

Luci della Ribalta accepts no liability for direct, indirect, incidental, special, or consequential damages resulting from the customer's failure to follow the installation, operating, maintenance and safety procedures in this manual or those generally applicable to lighting equipment. The limitation extends to damages for personal injury, property damage, loss of operations, loss of profits, loss of product or loss of time, whether incurred in by the customer, the customer's employees or a third part.

Apart from the instructions given on this manual, all relevant safety and health standards of the appropriate EU Directives must be complied with

IMPORTANT SAFETY NORMS

- * The unit you have purchased is a 80W LED luminaire whose operation requires continuous mains power
USE OF A PHASE CONTROL DIMMED MAINS SUPPLY MAY DAMAGE THE INTERNAL ELECTRONICS
- * **WARNING:** high voltage ignition !!! Disconnect the unit from power before servicing
- * this product is a professional lighting fixture, which can only be operated by experts.
- * this product is rated IP 20 and is therefore designed for interior use and in dry environment only (humidity < 90%). For details on maximum ambient temperature, minimum distance from flammable objects and tilt angle, please refer to what indicated on the product label.
- * do not install this product on or near flammable surfaces
- * before installing this product make sure the structure you are fixing the product to can withstand its load.
- * make sure the unit is disconnected from the mains before attempting to replace any component
- * fixing and replacement of any component of this product must be carried out exclusively by professional personnel in conformity with the relevant safety and health standards and only with original manufacturer's components.
- * replacement of any part of the wiring system must be carried out exclusively by professional personnel in compliance with the original wiring diagrams and with components identical or compatible with those originally fitted.
- * installation of this product must be exclusively carried out by professional personnel in compliance with the safety norms in force in the country where the product is used.

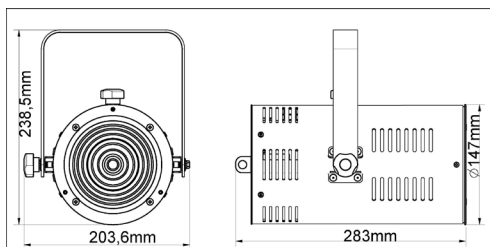
1. CHECK BOX CONTENT

Upon opening the packaging, please make sure it contains the following:

- a. lighting unit in the chosen model
- b. 4-leaf barndoor, fitted, IF ORDERED SEPARATELY

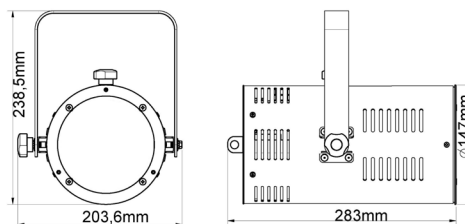
Should one or more items miss, we kindly ask you to contact your dealer immediately.

2. WEIGHT AND DIMENSIONS



Tondo f 80W 3200K

net weight: 4 kg / 4,7 kg with barndoor
gross weight: 4,6 kg / 5,3 kg with barndoor
packing dimensions: 36x24x24h cm



Tondo PC 80W 3200K

net weight: 4,3 kg / 5 kg with barndoor
gross weight: 4,9 kg / 5,6 kg with barndoor
packing dimensions: 36x24x24h cm

3. IMPORTANT NOTICE BEFORE THE INSTALLATION

1. Make sure the clamp is correctly fixed and strongly tightened to the stirrup
2. Make sure you have suitable safety bonds available (if not ordered with the unit) to provide the Tondo and any of its front accessories with a secondary fixing points
3. Make sure the unit and any accessory are securely fixed to the structure by an individual safety bond

4. VOLTAGE

Before operating this unit please refer to the product data screen-printed at the back of the luminaire to check you are operating at the right voltage.

The Tondo F/PC **can be operated between 90 and 305V** and the electronic PSU inside the fixture will automatically switch to the available voltage.

5. FREQUENCY

Frequency on this product is automatically selected by the Tondo's electronic PSU (50/60Hz) .

6. MOUNTING A COLOUR FILTER AND/OR THE BARNDOOR

The Tondo can be fitted with a colour medium and/or a 4-leaf barndoor, if not supplied already.

Please refer to the video instructions you will find on our website at <https://ie3-broadcast.officeapps.live.com/m/Broadcast.aspx?Fi=36c578ef0f678f84%5Fa1f37a1c%2D73ca%2D426c%2D85d2%2D9a5669a8f239%2Epptx>

7. INSTALLATION

This product is fitted with a suspension stirrup rotating around the back of the product, thus allowing the product to be installed suspending or standing. The stirrup is fitted with a Ø12mm clear hole for the attachment of a hook clamp or a stand pivot.

Before installing this product make sure the structure you are fixing the product to can withstand its load and the total load of any other unit installed.

1. Hang the unit to the structure and firmly tighten the clamp.
2. Fit the safety bond (not provided) to the ring at the back of the unit and tighten it to the rigging structure
3. Make sure the location you have chosen allows suitable ventilation for the LED module

8. CONNECT TO THE POWER SUPPLY

- Make sure the plug you are fitting withstands the LED power load.
- This fixture must be grounded
- To perform a correct wiring, please note that the cores in this mains lead are colour-coded as follows:
Ground: green+yellow – Neutral: blue – Live: brown

In case the colours of the cores do not correspond to the colour of the connection points on your plug, please proceed as follows:

- The green or green and yellow core must be connected to the connection point marked with the letter E or with the symbol  or coloured in green or in green-yellow
 - The blue core must be connected to the connection point marked with the letter N or with the symbol  or coloured in black
 - The brown core must be connected to the connection point marked with the letter L or with the symbol  or coloured in red
- Before you finally position this product for use, temporarily connect it to a properly fused power supply to check the lamp works correctly.

9. CONTROLS AND FUNCTIONS

The fixture you have purchased is an ON/OFF 80W LED Fresnel / Pebble Convex luminaire producing a beam of 3200K warm white light. The available functions/controls are the following:

- Focus and zoom: the zoom is controlled by a sliding knob which moves the lens in relation to the LED source. Slacken the knob, slide it forwards or backwards until you have reached the desired focusing, strongly tighten the knob in position so as to avoid any accidental movement of the lens (especially if the Tondo is mounted in vertical position)
- Beam shaping: this can be achieved by means of an accessory 4-leaf barndoor, to be ordered as an optional extra but supplied already fitted
- Dimming: the Tondo is fitted with a manual dimmer (rotatory knob) positioned on the rear of the unit, which allows a 0/100% control of the intensity of the beam

10. CLEANING AND MAINTENANCE

To ensure maximum performance of the product, a regular maintenance service should be carried out. Please make sure the product is cold and disconnected from power supply when doing this.

- check and replace any visibly damaged component.
- clean air ducts and fans in order to allow proper ventilation activity on the product.
- check internal and external wiring and replace any cable which should be damaged

11. SPARE PARTS

All components are available as spare parts. We strongly recommend you always use original LDR components as spare parts. Please refer to our technical assistance should you need to order and/or replace any part of the unit.

12. WARRANTY

Our warranty covers all structural and manufacture defects for one year from the date you purchased this product. In case of complaints we strongly recommend you contact the local dealer who supplied the product to you. In any case please report the serial number of the product.

Luci della Ribalta srl reserves the right to modify the present document without prior notice.

ITALIANO

Grazie per aver scelto Luci della Ribalta srl. Speriamo che i nostri prodotti e servizi soddisfino le vostre esigenze, ma se così non fosse vi preghiamo di contattarci direttamente per aiutarci ad offrire a voi ed a tutti i nostri clienti un servizio sempre migliore. Il prodotto che avete acquistato è stato fabbricato con il massimo della cura e con componenti di elevata qualità. Nel caso in cui, per ragioni indipendenti dalla nostra volontà, l'aveste ricevuto danneggiato, vi preghiamo di contattare il rivenditore che ve l'ha fornito. Per aiutarvi in questa evenienza, abbiamo inserito un modulo di reclamo alla fine di questo manuale.

Leggete attentamente questo manuale prima di utilizzare questa apparecchiatura elettrica

Le istruzioni qui di seguito riportate assicurano un utilizzo corretto e sicuro del prodotto che avete acquistato. La mancata osservanza delle procedure di installazione, funzionamento, manutenzione e sicurezza qui indicate, oltre alle norme generali di utilizzo di questo tipo di prodotti potrebbe essere causa di malfunzionamento dell'apparecchiatura o di rese diverse da quanto specificato dal produttore.

Luci della Ribalta srl non si assume alcuna responsabilità in caso di danno diretto, indiretto, accidentale, specifico o conseguente a cose o persone derivante dalla mancata osservanza da parte dell'utilizzatore delle procedure di installazione, funzionamento, manutenzione e sicurezza indicate in questo manuale e di quelle genericamente applicabili a questa categoria di prodotto. La limitazione si estende a danni a persone, cose, proprietà, interruzione o perdita di attività, mancato profitto, o perdita di tempo, causati dal cliente, da un suo dipendente o da terzi.

L'utilizzo di questa apparecchiatura è regolato, oltre che dalle prescrizioni qui indicate, anche da tutte le relative norme di sicurezza e protezione della salute riportate nelle specifiche direttive EU relative a questo tipo di apparecchiature.

IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA

* il prodotto che avete acquistato è un illuminatore a LED da 80W, che richiede un'alimentazione continua di rete

IL COLLEGAMENTO AD UN DIMMER PUO' SERIAMENTE DANNEGGIARE L'ELETTRONICA INTERNA

* **ATTENZIONE:** alimentazione ad alto Voltaggio! Scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione prima di qualsiasi azione di manutenzione

* questa apparecchiatura è un prodotto professionale che può essere utilizzata solo da personale esperto

* questo prodotto è classificato IP20 ed è quindi adatto al solo utilizzo in interni ed in ambienti con umidità inferiore al 90%. Per informazioni sulla temperatura ambiente massima consentita, sulla distanza minima del prodotto da oggetti infiammabili e l'angolo massimo di inclinazione utilizzabile, vi preghiamo di far riferimento a quanto riportato sull'etichetta del prodotto.

* non installate questo prodotto su – o vicino a superfici infiammabili

* prima di installare questo prodotto assicuratevi che la struttura a cui lo state per fissare ne sopporti il peso

* assicuratevi che il prodotto sia scollegato dall'alimentazione e che sia freddo prima di effettuare la sostituzione di qualsiasi componente.

* la riparazione e/o sostituzione di qualsiasi componente di questo prodotto deve essere effettuata esclusivamente da personale qualificato in conformità con le specifiche norme di sicurezza e protezione della persona ed esclusivamente con parti di ricambio originali

* la riparazione e/o sostituzione di qualsiasi componente delle parti elettriche deve essere effettuata esclusivamente da personale qualificato in conformità con gli schemi elettrici forniti da Luci della Ribalta e con componenti identici o compatibili con quelli originariamente montati.

* l'installazione di questo prodotto deve essere effettuata esclusivamente da personale qualificato in conformità con le specifiche norme di sicurezza e protezione della persona in vigore nel paese in cui il prodotto viene utilizzato.

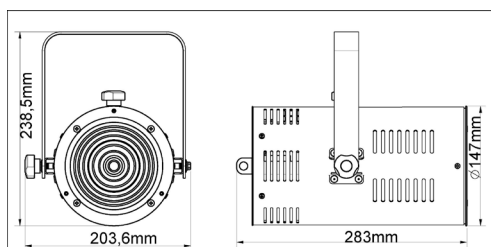
1. CONTROLLO DEL CONTENUTO DELL'IMBALLO

Controllate che l'imballo contenga i seguenti articoli:

- illuminatore nel modello acquistato
- paraluce a 4 alette, montato – SOLO SE ORDINATO SEPARATAMENTE

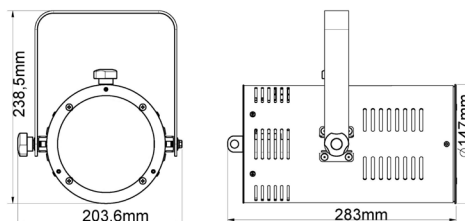
Nel caso in cui mancassero uno o più articoli vi preghiamo di contattare immediatamente il rivenditore che vi ha fornito il prodotto.

2. PESO E DIMENSIONI



Tondo f 80W 3200K

peso netto: 4 kg / 4.7 kg con paraluce
peso lordo: 4.6 kg / 5.3 kg con paraluce
dimensioni imballo: 36x24x24h cm



Tondo pc 80W 3200K

peso netto: 4.3 kg / 5 kg con paraluce
peso lordo: 4.9 kg / 5.6 kg con paraluce
dimensioni imballo: 36x24x24h cm

3. IMPORTANTE - PRIMA DELL'INSTALLAZIONE

- Assicuratevi che il gancio di sospensione sia correttamente montato e ben fissato alla forcella
- Assicuratevi di avere cavi di sicurezza idonei (se non ordinati con il prodotto) per garantire al Tondo ed a qualsiasi dei suoi accessori un secondo punto di fissaggio
- Assicuratevi che il prodotto ed ogni suo accessorio vengano saldamente fissati alla struttura di supporto con un cavo di sicurezza individuale.

4. VOLTAGGIO

Prima dell'utilizzo del prodotto, leggere attentamente le indicazioni riportate sul retro dell'unità per verificare che la si stia utilizzando al giusto voltaggio.

Il Tondo F/PC dispone di un alimentatore elettronico il quale seleziona automaticamente il voltaggio del funzionamento. Il quale **può essere tra i 90 e 305V**.

5. FREQUENZA

L'alimentatore elettronico in dotazione sul Tondo seleziona automaticamente la frequenza (50/60Hz) disponibile.

6. MONTAGGIO DI UN FILTRO COLORE E/O DEL PARALUCE A 4 ALETTE

E' possibile dotare il Tondo di un filtro colore e /o di un paraluce a 4 alette, se non ricevuto già montato.

Vi preghiamo di far riferimento alle semplici istruzioni video che troverete sul nostro sito all'indirizzo <https://ie3-broadcast.officeapps.live.com/m/Broadcast.aspx?Fi=36c578ef0f678f84%5Fa1f37a1c%2D73ca%2D426c%2D85d2%2D9a5669a8f239%2Epptx>

7. INSTALLAZIONE

Questa apparecchiatura è dotata di una forcella di sospensione che ruota attorno alla parte posteriore della scocca e che consente quindi l'installazione in sospensione o in appoggio dell'apparecchiatura. Il foro Ø12,5mm della forcella consente l'inserimento di un gancio di fissaggio o di un perno di supporto per stativo.

Prima di installare questo prodotto assicuratevi che la struttura a cui lo state per fissare ne sopporti il peso.

1. Appendete il prodotto alla struttura e fissate fermamente il gancio
2. Fissate il cavo di sicurezza (non fornito) all'anello sul retro dell'unità e stringetelo alla struttura portante.
3. Assicuratevi che il luogo che avete scelto permetta un'adatta ventilazione per il modulo LED.

8. COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA

- Assicuratevi che la spina che state per montare sopporti la potenza del LED
- Questa apparecchiatura deve essere collegata con messa a terra
- Per un corretto cablaggio, si faccia riferimento all'etichetta fissata all'estremità del cavo di alimentazione o a quanto qui di seguito indicato:

I trefoli del cavo di alimentazione utilizzano il seguente codice-colore
terra: giallo/verde - neutro: blu - fase: marrone

Nel caso in cui questi colori non corrispondano ai poli della vostra spina, procedete come segue:

- Il trefolo verde o giallo/verde deve essere collegato al polo contrassegnato dalla lettera E, o dal simbolo  o dal colore verde o verde/giallo
- Il trefolo blu deve essere collegato al polo contrassegnato dalla lettera N o dal colore nero
- Il trefolo marrone deve essere collegato al polo contrassegnato dalla lettera L o dal colore rosso
- Prima di posizionare definitivamente l'apparecchiatura, collegatela alla rete elettrica protetta da fusibili, per controllare che la lampada funzioni correttamente.

9. FUNZIONAMENTO E COMANDI

Il prodotto che avete ordinato è un illuminatore LED da 80W con lente Fresnel o Piano-Convessa, che dispone delle seguenti funzioni:

- **Messa a fuoco e zoom:** lo zoom è controllato da un volantino scorrevole che consente di muovere la lente in relazione alla sorgente LED. Allentate il volantino, scorrete in avanti o indietro fino ad ottenere il fascio desiderato, ed abbiate cura di serrare correttamente il volantino per evitare movimenti o cadute accidentali della lente, specialmente se il Tondo viene montato in verticale
- **Regolazione del fascio:** la dimensione del fascio può essere regolata grazie al paraluce a 4 alette, da ordinare come accessorio separato, ma fornito già montato sul prodotto.
- **Controllo dell'intensità della luce:** un volantino posto sul retro del prodotto consente il controllo dell'intensità del fascio da 0 a 100%.

10. PULIZIA E MANUTENZIONE

Per garantire un funzionamento ottimale del prodotto, si consiglia una manutenzione periodica, da effettuarsi ad apparecchiatura fredda e spenta.

- Controllate e sostituite ogni componente che sia visibilmente danneggiato
- Tenete puliti i dotti di aerazione e la ventola, se necessario, per garantire costantemente un livello ottimale di ventilazione al prodotto
- Controllate regolarmente i cablaggi e sostituite ogni cavo che dovesse risultare danneggiato

11. PARTI DI RICAMBIO

Tutti i componenti sono disponibili come parti di ricambio. Raccomandiamo l'uso di componenti originali LDR. Nel caso in cui doveste identificare ed ordinare un componente quale parte di ricambio, vi preghiamo di rivolgervi al nostro servizio di assistenza tecnica.

12. GARANZIA

La nostra garanzia copre tutti i difetti strutturali e di assemblaggio per un periodo di 12 mesi dalla data dell'acquisto. In caso di reclami vi preghiamo di contattare il rivenditore che vi ha fornito il prodotto.

Luci della Ribalta srl si riserva il diritto di apportare qualsivoglia modifica al presente documento senza previo avviso

ESPAÑOL

Gracias por haber elegido Luci della Ribalta srl.

Esperamos que nuestros productos y servicios satisfagan sus necesidades, de no ser así les agradeceríamos contacten directamente con nuestra empresa para ayudarnos a ofrecer a todos nuestros clientes una mayor y mejor calidad. El producto que Ud. ha comprado se ha realizado con el máximo cuidado y los mejores componentes. Si por cualquier razón ajena a nuestro control lo ha recibido en mal estado, rogamos contacte con el proveedor que lo ha suministrado. Si así sucediera, le adjuntamos al final de este manual un cuestionario, para que nos sea remitido debidamente cumplimentado adjuntando también la copia de la factura.

Antes de instalar y utilizar este aparato eléctrico le rogamos lea con atención este manual

Las instrucciones que les exponemos más abajo aseguran el uso del producto de forma correcta. La falta de aplicación de la normas de instalación, funcionamiento, mantenimiento y seguridad aquí indicadas y de las normas generales aplicables a este tipo de productos podría ser causa de un mal funcionamiento del aparato o de un rendimiento distinto de lo declarado por el fabricante. En ningún caso Luci della Ribalta srl será responsable de cualquier tipo de daños, directos ó indirectos, accidentales, específicos, y en consecuencia a cosas o personas, incluídos, entre otros, los daños resultantes de pérdidas de beneficio o interrupción de negocio, que resulten de un uso inadecuado del producto por falta de cumplimiento por parte del cliente, dependientes o terceros, de las normas de instalación, funcionamiento, mantenimiento, seguridad y normas generales aplicables a este tipo de producto e indicadas en el manual de funcionamiento.

Además de la normas aquí indicadas, el uso de este producto está regulado por las normas o leyes de seguridad y protección de la salud incluídas en las directivas específicas de la Union Europea sobre el uso de este tipo de aparatos.

IMPORTANTES NORMAS DE SEGURIDAD

- Este aparato es un foco de LED de 80W cuya operación necesita de corriente continua
NO CONECTEN ESTE APARATO BAJO DIMER, LO QUE CAUSARIA Daños A LA ELECTRONICA INTERNA
- CUIDADO: Encendido de alto voltaje. Disconecten el foco de la alimentación antes de cualquier operación de mantenimiento o limpieza
- este aparato es un producto profesional, cuyo uso está limitado exclusivamente a personal cualificado.
- este aparato está clasificado como IP20 lo que indica que solamente es adecuado para uso interior y en ambientes con niveles de humedad inferiores a 90%. Para mas información sobre temperatura de ambiente máxima de trabajo, distancia mínima de instalación cerca de objetos inflamables, y ángulo máximo de inclinación del aparato, consulten con los datos indicados sobre la etiqueta del mismo.
- no instalen este aparato sobre o cerca de superficies inflamables
- antes de instalar este aparato comprueben que la estructura a la cual se va a colocar aguante su peso
- antes de reemplazar cualquier componente asegurense que el aparato esté frío y desconectado de la alimentación
- el arreglo y/o la sustitución de cualquier componente de este aparato debe ser realizado exclusivamente por personal cualificado y cumpliendo con todas las normas de seguridad, protección de la persona y riesgos laborales vigentes en el país donde se está utilizando el aparato y únicamente con repuestos originales
- el arreglo y/o la sustitución de cualquier parte del cableado debe ser realizado exclusivamente por personal cualificado de acuerdo con los esquemas originales y utilizando componentes idénticos o compatibles con los originales.

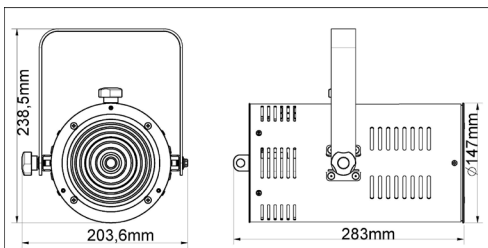
1. INSPECCIÓN DEL EMBALAJE

Comprueben que el embalaje contenga los siguientes artículos:

- equipo de modelo elegido
- visera de 4-hojas, montada, SI PEDIDA POR SEPARADO

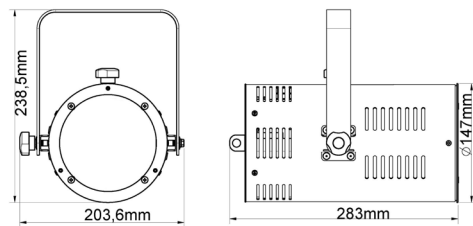
En caso de falta de uno o mas artículos les rogamos contacten directamente con la compañía que les suministró el equipo.

2. PESO Y DIMENSIONES



Tondo f 80W 3200K

peso neto: 4 kg / 4.7 kg con visera
peso bruto: 4.6 kg / 5.3 kg con visera
embalaje: 36x24x24h cm



Tondo pc 80W 3200K

peso neto: 4.3 kg / 5 kg con visera
peso lordo: 4.9 kg / 5.6 kg con visera
embalaje: 36x24x24h cm

3. IMPORTANTE – ANTES DE LA INSTALACIÓN

- Asegúrense que la garra esté correctamente montada y bien apretada a la lira
- Asegúrense tener cables de seguridad adecuados, si no se han pedido por separado con el Tondo
- Asegúrense que el aparato y cada uno de los accesorios montados (cambio de color, visera u otros) estén bien agarrados a la estructura de sujeción con un cable de seguridad.

4. VOLTAJE

Antes de conectar este foco a la red de alimentación consulten con las indicaciones técnicas imprimidas en la placa trasera del foco.

El Tondo puede funcionar bajo un voltaje de entre 90 y 305V y su balastro electrónico elegirá automáticamente el voltaje disponible.

5. FRECUENCIA

Este aparato está equipado con un balastro electrónico que elige automáticamente la frecuencia (50/60Hz)

- remueva la placa que sujeta el porta-lámparas aflojando el tornillo de fijación
- reposicione la placa en la parte más baja y apriete nuevamente el tornillo

6. MONTAJE DE UN FILTRO DE COLOR Y/O DE LA VISERA DE 4-HOJAS

Es posible montar un filtro de color en frente al Tondo, así como una visera de 4 hojas, si no ha venido montada ya.

Pueden consultar las instrucciones video en nuestra pagina web a la direccion <https://ie3-broadcast.officeapps.live.com/m/Broadcast.aspx?Fi=36c578ef0f678f84%5Fa1f37a1c%2D73ca%2D426c%2D85d2%2D9a5669a8f239%2Epptx>

7. INSTALACIÓN

Este aparato está equipado con una lira que gira alrededor de la parte trasera, y que permite que el foco se pueda colgar a una estructura o instalar sobre un tripode. El agujero central de la lira (12mm) permite montar una garra o un espigot para tripode.

Antes de instalar el aparato asegúrense que la estructura a la que quieren colgarlo aguante su peso y el peso total de todos los aparatos montados u a montar

1. Cuelguen el aparato a la estructura y cierren la garra con fuerza
2. Aseguren el aparato a la estructura con un cable de seguridad
3. Asegurense que la posicion elegida garantice una ventilacion suficiente al LED

8. CONEXIÓN A LA RED ELÉCTRICA

- asegúrense que el enchufe que quieren montar aguante la potencia del LED
- este aparato tiene que ser conectado con toma de tierra
- para una conexión correcta consulten con los datos imprimidos en la etiqueta al final de cable de alimentación o con la información abajo indicada

el cable de alimentación utiliza el siguiente codigo-color:

tierra: amarillo/verde - neutro: azul - fase: marrón

En el caso que estos colores no correspondan a las conexiones de su enchufe, consulten por favor con las siguientes indicaciones:

- conecten el conductor verde o amarillo/verde a la conexión marcada por la letra E o por el simbolo  o por el color verde o amarillo/verde
- conecten el conductor azul a la conexión marcada por la letra N o por el color negro
- conecten el conductor marrón a la conexión marcada por la letra L o por el color rojo
- antes de instalar definitivamente el aparato conectenlo a una red protegida por fusibles para averiguar que la lámpara funcione correctamente.
- Protegan cada aparato con un fusible adecuado a la potencia de la lámpara. Así mismo en el caso de alimentación del aparato por una unidad dimmer, asegúrense que este está equipada con fusibles de protección adecuados.

9. MANDOS Y FUNCIONES

El aparato que Ud ha adquirido es un Foco de LED de 80W que produce un haz de luz blanca calida de 3200K, con lente Fresnel o Plan-Convexa. Las funciones disponibles son las siguientes:

- **Focus y zoom:** se controlan a traves del pomo deslizante que mueve la lente en relacion a la fuente LED. Desbloqueen el pomo. Deslizen hacia delante o atràs hasta conseguir el haz deseado y vuelvan a bloquear el pomo. Asegurense que el pomo estè bien bloqueado para evitar cualquier movimiento accidental de la lente o su caída, sobre todo si el Tondo està montado en posicion vertical
- **Recorte del haz:** esto se controla a traves de una visera de 4 hojas, a pedir por separado, que se entrega pero montada ya.

- **Control de la intensidad de la luz (dimming):** esto se controla a través del pomo que se halla en la parte trasera del foco y que permite un control manual de la intensidad de la luz de 0% a 100%

10. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para asegurar un funcionamiento correcto y una larga vida del aparato, les rogamos efectúen una limpieza y mantenimiento del mismo de forma periódica. El mantenimiento debe de hacerse cuando los aparatos estén apagados, fríos y desconectados de la red

- comprueben y sustituyan cualquier parte que pueda estar dañada.
- limpien los conductos de aire y ventiladores para asegurar una ventilación correcta del aparato y una correcta actividad de refrigeración
- comprueben el cableado exterior e interior y sustituyan los cables que se encuentren estropeados

11. REPUESTOS

Cada componente de este aparato está disponible como repuesto. Les rogamos utilicen únicamente repuestos originales. En el caso de que necesiten sustituir alguna pieza les rogamos contacten directamente con la compañía que le suministró el equipo o con nuestro servicio técnico.

12. GARANTÍA

Nuestra garantía cubre cada desperfecto estructural y de montaje durante 12 meses a partir de la fecha de compra. En caso de disconformidad les rogamos contacten con la empresa que le suministró el producto

Luci della Ribalta Srl. se reserva el derecho de modificar este documento sin previo aviso.



CERTIFICATO DI CONFORMITA' - CERTIFICATE OF CONFORMITY
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG - CERTIFICAT DE CONFORMITE'
CERTIFICADO DE CONFORMIDAD

I Noi sottoscritti dichiariamo, sotto la nostra completa responsabilità, che i prodotti:
EN We hereby declare, under our own responsibility, that the products listed here below:
D Wir beglaubigen, daß die nachfolgend genannten Produkte:
F Nous certifions, sous notre responsabilité, que le produits mentionnés ci-dessous:
ES Los que subscriben declaran, bajo su responsabilidad, que los productos aquí listados:

TONDO F, TONDO PC LED LUMINAIRES

Standard models and all their variants

I sono conformi alle seguenti normative:

EN conform to to the following standards:

D entsprechen den nachfolgen angeführten Normen:

F sont conformes aux normes ci-après:

ES cumplen de hecho con las siguientes normas:

EN IEC 55015:2019

LIMITS AND METHODS OF MEASUREMENTS OF RADIO DISTURBANCE CHARACTERISTICS OF ELECTRICAL LIGHTING AND SIMILAR EQUIPMENT

EN 61547: 2009

EQUIPMENT FOR GENERAL LIGHTING PURPOSES. EMC IMMUNITY REQUIREMENTS

EN 61000-3-2: 2018

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY (EMC). PARTS 3-2: LIMITS -LIMITS FOR HARMONIC CURRENT EMISSIONS (EQUIPMENT INPUT CURRENT UP TO AND INCLUDING 16 A PER PHASE) CLASS C

EN 61000-3-3: 2013+A1: 2019

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY (EMC) - PART 3-3: LIMITS - LIMITATION OF VOLTAGE CHANGES, VOLTAGE FLUCTUATIONS AND FLICKER IN PUBLIC LOW-VOLTAGE SUPPLY SYSTEMS, FOR EQUIPMENT WITH RATED CURRENT ≤ 16 A PER PHASE AND NOT SUBJECT TO CONDITIONAL CONNECTION

FOLLOWING THE PROVISIONS OF EU ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY (EMC) DIRECTIVE 2014/30/EU

EN 60598-1: 2015+A1: 2018

LUMINAIRES. GENERAL REQUIREMENTS AND TEST

EN 60598-2-17: 2018

LUMINAIRES. PARTICULAR REQUIREMENTS. SPECIFICATION FOR LUMINAIRES FOR STAGE LIGHTING, TELEVISION, FILM AND PHOTOGRAPHIC STUDIOS (OUTSIDE AND INDOOR)

EN IEC 62031: 2020

LED MODULES FOR GENERAL LIGHTING SAFETY SPECIFICATIONS

EN 62493: 2015

ASSESSMENT OF LIGHTING EQUIPMENT RELATED TO HUMAN EXPOSURE TO ELECTROMAGNETIC FIELD

EN 62471: 2008; IEC/TR 62778: 2014

PHOTOBIOLOGICAL SAFETY OF LAMPS AND LAMP SYSTEMS

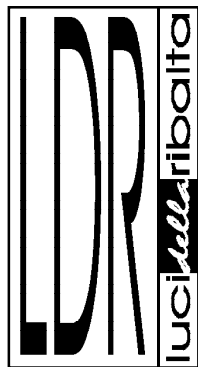
FOLLOWING THE PROVISIONS OF EU LOW VOLTAGE DIRECTIVE (LVD) 2014/35/EU

In faith, Lisa Papi, President

Luci della Ribalta srl

Via berna 14, 46042 castel goffredo mn italy
tel +39 0376 771777 fax +39 0376 772140 email info@ldr.it
web www.ldr.it Riva 01815640204 c.i.s.o. IT01815640204

Lisa Papi



modulo di reclamo - complaint form
Reklamationsformular - formulaire de réclamation -
hoja de reclamaciones

email: info@ldr.it

Azienda ed Indirizzo - Company's name and address - Firmenname und Adresse - Nom et adresse -
Nombre y dirección

Nome del rivenditore da cui il prodotto è stato acquistato - Name of the dealer where you have purchased
the product - Namen der Firma, die Ihnen das Produkt verkauft hat - Nom de la société qui vous a vendu ce
produit - Nombre de la compañía donde han comprado el producto:

Prodotto difettoso	☐	03081000	Tondo F 80W 3200K, black
Faulty product	☐	03081001	Tondo F 80W 3200K, white
Defekte s Produkt	☐	03081002	Tondo F 80W 3200K, silver
Produit défectueux	☐	03082000	Tondo PC 80W 3200K, black
Producto defectuoso	☐	03082001	Tondo PC 80W 3200K, white
	☐	03082002	Tondo PC 80W 3200K, silver

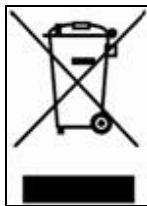
Descrizione del problema /Problem found/Beschreibung des Defekts/Description du défaut/Descripción del problema

Data d'acquisto - Date of purchase - Kaufdatum - Date de l'achat - Fecha de compra _____

Si prega di allegare prova d'acquisto - Please attach copy of purchase invoice - Bitte Kaufnachweis beilegen -
Veuillez joindre une quittance d'achat - Les rogamos incluyan l copia de la factura de compra.

Nome e qualifica - Name and position - Name und Funktion - Nom et fonction - Nombre y cargo

Data - Date - Datum - Date - Fecha _____



IT
Direttiva 2002/96/CE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche - RAEE):
informazioni agli utenti: ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti" questo prodotto è conforme.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'Apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei Rifiuti Elettronici ed Elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento ed allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

ES
Directiva 2002/96/EC (Resíduos de aparatos eléctricos y electrónicos - RAEE):
Información para el usuario.

Este producto es conforme con la Directiva EU 2002/96/CE. El símbolo de la papelera barrada situado sobre el aparato indica que este producto, al final de su vida útil, debe ser tratado separadamente de los residuos domésticos. El usuario es responsable de la entrega del aparato al final de su vida útil a los centros de recogida autorizados. El adecuado proceso de recogida diferenciada permite dirigir el aparato desechado al reciclaje, a su tratamiento y a su desmantelamiento de una forma compatible con el medio ambiente, contribuyendo a evitar los posibles efectos negativos sobre el ambiente y la salud, favoreciendo el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para información más detallada inherente a los sistemas de recogida disponibles, dirigirse al servicio local de recogida o al establecimiento donde se adquirió el producto.

FR
Directive 2002/96/CE (Déchets d'équipements électriques et électroniques - DEEE):
informations aux utilisateurs.

Ce produit est conforme à la Directive ED 2002/96/CE. Le symbole de la corbeille barrée reporté sur l'appareil indique que ce dernier doit être éliminé à part lorsqu'il n'est plus utilisable et non pas avec les ordures ménagères. L'utilisateur a la responsabilité de porter l'appareil hors d'usage à un centre de ramassage spécialisé. Le tri approprié des déchets permet d'acheminer l'appareil vers le recyclage, le traitement et l'élimination de façon écologiquement compatible. Il contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, tout en favorisant le recyclage des matériaux dont est constitué le produit. Pour avoir des informations plus détaillées sur les systèmes de ramassage disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets ou au revendeur.

DE
Richtlinie 2002/96/EU (Elektro- und Elektronik-Altgeräte - WEEE):
Benutzerinformationen.

Dieses Produkt entspricht der EU Richtlinie 2002/96/EU. Das Symbol des auf dem Gerät dargestellten, durchgestrichenen Korbes gibt an, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer gesondert vom Hausmüll zu behandeln ist. Am Ende der Nutzungsdauer ist der Benutzer für die Überantwortung des Geräts an geeignete Sammelstellen verantwortlich. Die angemessene, getrennte Müllsammlung zwecks umweltkompatibler Behandlung und Entsorgung für den anschließenden Recycling beginn des nicht mehr verwendeten Geräts trägt zur Vermeidung möglicher schädlicher Wirkungen auf Umwelt und Gesundheit bei und begünstigt das Recycling der Materialien, aus denen das Produkt zusammengesetzt ist. Für nähere Informationen bezüglich der zur Verfügung stehenden Sammelsysteme, wenden Sie sich bitte an den örtlichen Müllentsorgungsdienst oder an das Geschäft, in dem der Kauf getätigt worden ist.

UK
Directive 2002/96/EC (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE):
information for users.

This product complies with EU Directive 2002/96/EC. The crossed-out wastebasket symbol on the appliance means that at the end of its useful lifespan, the product must be disposed of separately from ordinary household wastes. The user is responsible for delivering the appliance to an appropriate collection facility at the end of its useful lifespan. Appropriate separate collection to permit recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. For more information on available collection facilities, contact your local waste collection service or the shop where you bought this appliance.

NL
Richtlijn 2002/96/EG (Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparaten - AEEA):
informatie voor de gebruikers.

Dit product voldoet aan de richtlijn EU 2002/96/EG. Het symbool van de vuilnisbak met een streep erdoor, dat op het apparaat staat, geeft aan dat het product, wanneer het wordt afgedankt, niet met het huisvuil kan worden meegegeven. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker het product, op het moment dat dit wordt afgedankt, in te leveren bij een centrum voor gescheiden afvalverwerking. Een correcte gescheiden afvalverwerking, die gericht is op de recycling van het afgedankte product en die een milieuvriendelijke behandeling en vernietiging mogelijk maakt, draagt ertoe bij mogelijk negatieve effecten op het milieu en op de gezondheid te voorkomen en bevordert het hergebruik van de materialen waaruit het product bestaat. Voor meer gedetailleerde informatie met betrekking tot de voorhanden zijnde afvalverwerkingsystemen dient u zich te wenden tot de plaatselijke vuilnisdienst of tot de winkelier waar u het product heeft gekocht.

PT
Directiva 2002/96/CE (Resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos REEE):
informações para os utilizadores.

Este produto é conforme à Directiva EU 2002/96/CE. O símbolo do cesto barrado marcado no aparelho indica que o produto, no fim da própria vida útil, deve ser tratado separadamente do lixo doméstico. O utilizador é responsável pela entrega do aparelho, no fim da vida do mesmo, às apropriadas estruturas de recolha. A adequada recolha diferenciada para o encaminhamento sucessivo do aparelho à reciclagem, ao tratamento e ao escoamento ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde e favorece a reciclagem dos materiais que compõem o produto. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, dirija-se ao serviço

local de escoamento de resíduos, ou a loja na qual efectuou a compra.

NO
WEEE-symbolet (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Bruken av WEEE-symbolet indikerer at dette produktet ikke kan behandles som husholdningsavfall. Du vil bidra til å beskytte miljøet ved å sørge for at dette produktet blir avhendet på en forsvarlig måte. Ta kontakt med kommunale myndigheter, renovasjonsselskapet der du bor eller forretningen hvor du kjøpte produktet for å få mer informasjon om resirkulering av dette produktet.

S
Symbol för avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE).

Märkning med WEEE-symbolen visar att produkten inte får behandlas som hushållsavfall. Genom att slänga den här produkten på rätt sätt bidrar du till att skydda miljön. Mer information om återvinning av produkten kan du få av de lokala myndigheterna, din renhållningsservice eller i affären där du köpte produkten.

FI
WEEE-merkintä (sähkö- ja elektroniikkalaiteromu).

WEEE-merkintä osoittaa, että tätä tuotetta ei voi käsitellä kotitalousjätteen tavoin. Kun huolehdit tämän tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, autat suojelemaan ympäristöä. Lisätietoa tämän tuotteen kierrättämisestä saat paikallisviranomaisilta, jätehuoltoyhtiöltäsi tai myymälästä josta ostit tämän tuotteen.

DK
Symbol for affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE)

Brugen af WEEE-symbolet betyder, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Ved at sørge for korrekt bortskaffelse af produktet medvirker du til at beskytte miljøet. Du kan få flere oplysninger om genbrug af dette produkt hos de lokale myndigheder, dit renovationsselskab eller i forretningen, hvor du har købt produktet.

HU
Hulladék elektromos vagy elektronikus készüléket jelölő szimbólum.

Ez a szimbólum azt jelöli, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. A hulladékká vált termék megfelelő elhelyezésével hozzájárul a környezet védelméhez. A termék újrafelhasználásával kapcsolatban a helyi szerveknél háztartási hulladékokat elszállító vállalatnál vagy a terméket értékesítő üzletben tájékozódhat.

CZ
Symbol pro odpadní elektrický a elektronický materiál (WEEE).

Použití symbolu WEEE označuje, že tento produkt nelze likvidovat jako domovní odpad. Správnou likvidaci tohoto produktu přispějete k ochraně životního prostředí. Podrobnější informace o likvidaci tohoto produktu vám poskytne místní úřady, společnost pro likvidaci komunálního odpadu nebo obchod, kde jste zboží zakoupili.

